



SCG日本語学校  
校長 帆刈 浩之



SCG日本語学校  
教務主任 足立 智子

あなたは村上(むらかみ)春樹(はるき)という作家の小説を読んだことがありますか。「もちろんです!東野(ひがしの)圭(けい)吾(ご)さんの小説も好きです」という声が聞こえてきそうですね。でも、それは日本語で読みましたか。日本語で読めたら楽しいと思いませんか。もしSCG日本語学校に入学したら、それが実現します。また、学校がある京都では美しい伝統文化だけでなく、アニメ・マンガなどポップカルチャーも楽しめます。ここで日本語を学ぶことであなたの世界は無限大に広がるはずです。私はことばが持つ力を信じています。ことばは人を癒し、勇気づけ、人生を豊かにしてくれます。一緒に日本語を勉強しましょう。

みなさんが日本でやってみたいことは何ですか。行ってみたいところはどこですか。SCGなら全ての夢が叶いますよ。私たちと楽しみながら日本語の勉強を通して日本を体験してみませんか。教科書通りではない生きた日本語、使える日本語を学びましょう。みなさんの長い人生の中で、SCGで過ごす時間は、きっと忘れない思い出になるでしょう。私たちは、みなさんの夢と希望の実現のために全力でサポートします。SCGで会える日を楽しみに待っています。

#### SCG日语学校校长 帆刈 浩之 致词

你看过日本作家村上春树的小说吗?我仿佛能听到大家回答说:“当然!我还喜欢东野圭吾的小说。”但是你看过日文原版吗?希不希望可以看懂原汁原味的原著呢。来SCG日语学校吧,我们帮你实现愿望。此外,在京都,你能体验到的不仅是日本美丽的传统文化,还可以享受动漫和漫画等流行文化。在这里学习日语,你的世界将会迎来一番新的天地。我相信语言的力量,语言可以治愈和鼓励他人,丰富他们的生活,让我们一起感受日语的魅力吧!

#### SCG日语学校 教育主任 足立智子 致词

大家想在日本做些什么?有想去看看的地方吗?SCG可以实现你所有的梦想。和我们一起愉快的学习日语,体验在日本生活的每一天吧!抛开生硬死板的课本,一起来学习实用的日常用语吧。在各位今后漫长的人生中,在SCG度过的时光一定会成为你难忘的回忆,我们将全力支持你实现梦想。期待可以在SCG见到你。

### 学校の最新情報はここから / 学校的最新消息请看这里



募集要項(日本語版)  
募集要項(日本語版)



募集要項(簡体字版)  
募集要項(簡体字版)



学校写真  
学校写真



Google Map



HP



Facebook

募集要項(日本語版): <https://scg-language.com/scg.pdf/scg.bosyu.pdf>

募集要項(簡体字版): [https://scg-language.com/scg.pdf/scg.bosyu\\_kantai.pdf](https://scg-language.com/scg.pdf/scg.bosyu_kantai.pdf)

学校写真 / 学校写真: <https://scg-language.com/scg.pdf/scg.photo.pdf>

HP: <https://scg-language.com>

Google Map: <https://www.google.co.jp/maps/place/35.013941,135.759333>

Facebook: <https://www.facebook.com/SCG-Japanese-Language-School-SCG日本語学校-101653624564411/>



#### SCG日本語学校

〒604-0857

京都市中京区烏丸通二条上ル蔭絵屋町265-2 SCGビル

Tel. 075-757-6646

メールアドレス: [info@scg-language.com](mailto:info@scg-language.com)

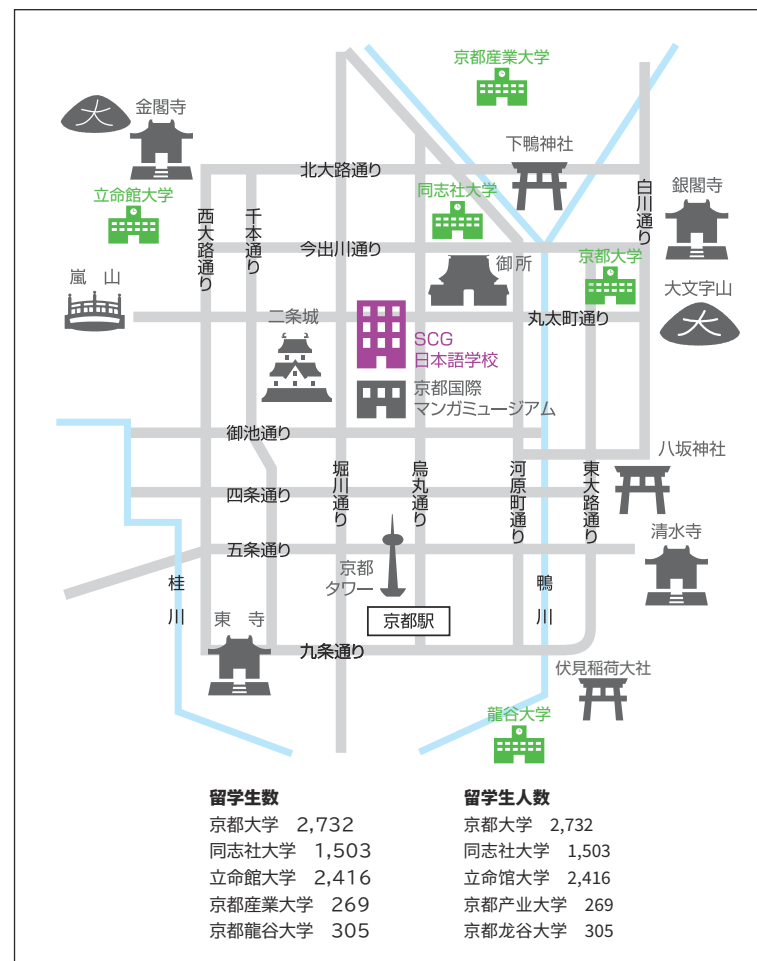
#### SCG日本語学校

〒604-0857

京都市中京区烏丸通二条上ル蔭絵屋町265-2 SCG大厦

Tel. +81 75 757-6646

E-mail address: [info@scg-language.com](mailto:info@scg-language.com)



## SCG JAPANESE LANGUAGE SCHOOL

【簡体字版】





# I want to go to Kyoto

京都



## 歴史と文化、伝統と先端の街・京都

SCG日本語学校がある京都市は人口約150万人、1,200年以上の歴史があり東京の前の都です。京都は「古都京都の文化財」として、ユネスコ世界遺産に登録されている国際観光文化都市です。日本有数の寺社仏閣数があり、日本三大祭りの一つでもある祇園祭をはじめとして大小多数の祭事が催されます。西陣織・友禅染などの伝統工芸や能、茶道、華道などの伝統文化、さらにマンガ・アニメをはじめとするポップカルチャーの発信基地ともなっています。「トラベル・アンド・レジャー誌」では常に世界観光都市ベスト10以内にランクされ、年間5,500万人以上の観光客が訪れます。また市内には38校の大学・短期大学があり、約13万人の大学・短大生と1万人以上の学者・研究者が学ぶ学術都市でもあります。また、京都には創業100年以上の企業が1,023社もあり、全企業に占める割合は日本一です。一方で京セラ株式会社、任天堂株式会社、日本電産株式会社、島津製作所、村田機械株式会社など、世界的に有名な先端企業も京都を拠点としています。この町では日本の文化・芸術・学術の最先端に包まれて暮らすことができるのです。

## 历史与文化，传统与时尚共存的城市——京都

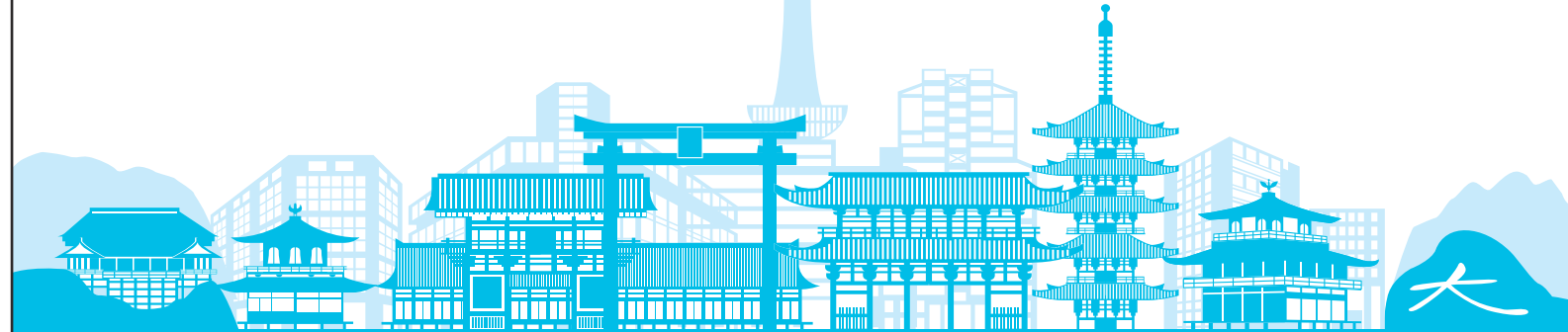
SCG日本語学校坐落在日本前首都——京都市，它拥有约150万人口，与1200年以上的深厚历史文化。“古京都遗址”在1994年被联合国教科文组织收录为世界遗产，是一座名副其实的古都。

京都的神社寺庙更是数不胜数，学生们每年都有机会参加以日本三大庆典之一的“祇园祭”为首的众多大小庆典。此外，京都也是西阵织、友禅染等传统工艺，能剧、茶道、花道等日本传统文化，以及动画、漫画等流行文化的推广发展基地。京都更是美国旅行杂志《Travel&Leisure》榜上有名的世界十大旅游城市之一，年间超过5500万人次到访。

京都不仅文化底蕴令人着迷，市内还拥有38所本科及专科院校，约13万大学生和1万人以上的学者和研究者活跃于此，是一座文化底蕴深厚，学术氛围浓厚的城市。

此外，还有共计1023家百年企业坐落于此，是全日本拥有百年企业比例最高的城市。京都也京瓷株式会社、任天堂株式会社、日本电产株式会社、岛津制作所、村田机械株式会社等世界有名公司的大本营。

文化与艺术，还有充满整座城市的学术气息，在京都你可以亲身体验这一切。



# SEIKI Community Group

## About SCG

### 歴史と規模 / 历史与规模

「成基コミュニティグループ」(SCG)は1962年設立、57年の歴史を持ち、教場数135教室、生徒数20,000名、従業員総数2,000人を誇る日本屈指的教育企業です。

SCG自1962年至今已经拥有超过57年的办学经验。  
拥有135间教室，2000名教职员工，学生总数约20000人。我们有自信说我们是日本一流的教学集团

### 卒業生数 / 毕业人数

有名大学・高校・中学・小学校にのべ20万人を輩出。東京大学2,000人、京都大学8,000人、同志社大学12,000人、立命館大学10,000人以上の合格実績があります。

至今我校培养出知名大中小学、以及各大院校合格生共计约20万人以上，其中东京大学2,000人、京都大学8,000人、同志社大学12,000人、立命馆大学的合格学子10,000人以上。



### 日本の教育への貢献 / 对日本教育的贡献



SCG代表の佐々木喜一は2012年より安倍内閣総理大臣の諮問機関である教育再生実行会議に有識者委員として参加、7年間で11次にわたる提言を取りまとめ、現在も活躍中です。

SCGの负责人佐佐木喜一先生自2012年起，成为安倍总理大臣询问机关下属“教育再生实行会议”之要员。他在7年的时间内总结提交了十余次相关建议，至今仍然活跃在日本教育的第一线。

### ご挨拶 / 致辞 SCG负责人 佐佐木喜一

私たち成基コミュニティグループは、日本の京都市を中心に関西一円に展開する予備校・学習塾・幼児教育・才能教育・就職支援などの事業を展開する総合教育サービス企業です。1962年に創立、現在の生徒数は2万人を超えています。

SCG日本語学校では、海外の皆さんが日本語と日本文化を学び、将来、日本や世界で社会活動を通して志を実現できるようお手伝いすることを使命と考えます。私たちには57年間の受験指導・才能育成指導で培った教育スキルと、教育コーチング・アクティブラーニングをはじめとする教育理論があります。SCG日本語学校は「志」ある人を一人でも多く輩出するために最良のサポートを行うことをお約束します。

我校以日本京都市为中心，辐射日本关西地区，是一所综合性教育集团。教育范围包括预科、补习班、幼儿教育、能力教育、就业帮助等。我校创立于1962年，现拥有超过12000名学生。我校不仅拥有57年的应试辅导和才能教育的经验，且同时拥有以主动学习法和教育辅导为主的教育理论。SCG日语学校立志帮助海外学子更好的学习日语及日本文化，期望未来学子能在日本乃至世界上大有作为，实现各自的理想。

SCG日语学校向各位保证，我们会为每一个有志学子提供最好的辅导与帮助。

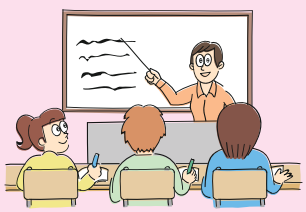


SCG(成基コミュニティグループ)  
代表 佐々木 喜一



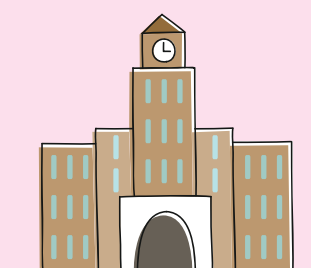
# Learn at SCG and open the door to your future!

SCG日本語学校



- 日々の授業はわかりやすく無理のない進度で
- ショートテストで理解度をチェック
- 資格試験・留学試験の前には模擬試験・テスト対策授業
- 通俗易懂の毎日課程
- 通过小测验巩固知识
- 针对资格考试和留学考试进行授课・(模拟考试等)

- 大学・大学院・専門学校へ進学
- 企業に就職・就労ビザ取得
- 大学、大学院、专科学校升学指导
- 帮你入职企业、获得工作签证



## SCG日本語学校の5大独自能力 / SCG日语学校的5大自主优势

1

- マンガが読める!
- アニメが聞き取れる!
- ポップカルチャー授業!

ポップカルチャーを授業の一部に取り入れ、現在マンガ・アニメ・SNSなどで使われている日本語を学びます。学生になった皆さんにはSCG日本語学校から、徒歩3分のところにある「京都国際マンガミュージアム」の年間パスポートを希望者にプレゼントします。館内では約5万冊の日本マンガを読むことができます。日本語の授業でもオリジナルのマンガ作品にセリフを入れるなどクリエイティブで実用的な学習を展開します。

### ●看漫画, 看动画, 就能学会日语!

我们将流行文化作为教学的一环, 通过漫画, 动漫, 新媒体等流行方式教会大家日语。在我们准备的课程中, 不仅有给原创漫画填词这种有趣实用的课程, 此外我们为喜欢动漫文化的同学们准备了距离学校步行三分的“京都国际漫画博物馆”的年票。这里有5万本漫画书可以随意阅览。



2

- SCG日本語学校ならではの特色ある授業!



**志鼓舞** 何のために学ぶのか? を考えることから、あなたの人生プランが見えてきます。

**アクティブラーニング** 日本語で地図を描いて実際に使う授業、グループワークやスピーチコンテストなど学生と教師が共同で授業を作っていきますから、飽きることがありません。

**教育コーチング** 成基の全スタッフ2,000人が取得しており、「傾聴」「質問」「承認」の各技法を用いて、生徒の能力や意欲を引き出し、自立を支援していくコミュニケーションスキルです。37都道府県にて教職員研修・保護者研修も行っています。

**IoTを駆使した先端学習** eラーニングを活用した自宅学習、学習内容がネットで見られるインターネットを通じた学習サポートが充実しています。

### ●SCG日语学校的特色教学

**立志教育** 我们到底为什么学习? 通过思考这个问题确立未来的方向。

**主动学习** 用日语画地图而上街, 小组活动等, 学生和教师共同创课, 有趣不腻烦。

**教育辅导** 成基拥有教育辅导资格的教职员工2000余人, 我们擅长倾听, 提问, 还有认可。以这样的教育方式培养学生自主学习意愿, 激发学生潜能, 激励学生独立学习。我们在众多都道府县内对教职员工及监护人员进行教育培训, 保证我们的师资力量。

**物联网前沿教育** 使用电子课件, 让学生在家里也能轻松学习, 巩固知识。



3

- できるまで徹底指導
- 無料補習授業
- 無料個別指導

SCG日本語学校は、授業料をもらう以上、あなたたちを「わかるまで」ではなく「できるまで」支援するのが義務だと考えています。授業がよくわからないとき、テストがよくできなかったとき、補習・個別指導で「できるまで」サポートします。この補習や個別指導は授業料に含まれていますので新たな料金は不要です。SCG日本語学校の徹底学習システムをうまく活用して、最高の成果を上げましょう。



- 包教包会的负责指导
- 免费课后补习
- 免费一对一辅导

SCG不仅只是教课, 更要教你活学活用! 上课听不懂? 考试不理想? 没关系, 我们为有需要的学生安排补习和一对一辅导, 且完全免费, 让SCG和您一起共创美好未来!

4

- 日本初のJPT認定校
- 日本の受験を知り尽くしたSCGの受験指導
- 面談での学習支援

「JPT® 日本語能力試験」は年12回実施され翌週には結果がわかる最先端の日本語試験です。進学・就職を含む日常的な場面、状況において、高度で機能的なコミュニケーション能力を客観的に評価することを目的としてあります。JLPTやJPTの上位資格、留学試験、そして難関大学・大学院の留学生向け入試は大変難度が高く、多くの受験生が苦労しています。SCG日本語学校の母体企業である成基コミュニティグループは、日本の難関大学・高校・中学・小学校に毎年多数の合格者を送り出している総合教育企業です。とくに大学入試は難しいと言われる「小論文」「聴解」についても進学コース授業で対応します。また授業だけではなく、志望校の決定や学習の方針、学習計画、困ったときのアドバイスなどにも、成基57年の受験指導を生かして完璧に対応します。



- 日本最初のJPT認証校
- 日本各種考试, SCG了如指掌
- 面对面教育指导

「JPT®日本語能力測驗」每年举办12次, 于次周公布成绩。是目前最新的日语能力測驗。JPT日语能力測驗可以灵活高效的估算你的日语能力, 在升学和就业上助你做出正确的判断。想要在日语能力考试或留学生考试中取得理想的成绩, 顺利通过名校的本科、研究生考试绝非易事, 不少考生为此大费周章。



SCG日语学校的母公司——成基教育集团, 每年培养出众多知名大学、高中、初中、小学的合格生。针对在大学入学考试中难度较高的“小论文”和“听力”项目, 我校更有专门的授课辅导。除应试辅导之外, 还可以帮助你设定考学方针、整理学习计划, 在你遇到困难时及时给予帮助。我们用57年间所积累的升学辅导经验助您考上理想的学校。

5

- 日本人の友達ができるフレンドサポート!
- 困ったことがあればすぐ相談!

日本語を習っても、使う機会がないと上達しません。SCGには 110 大学、1,900 人の大学生が在籍しており、あなたたちに日本人の大学生の「ともだち」を紹介します。毎週時間を決めて日本語で話したり、町の中を案内してもらったり、チャットしたり・・・「読む・書く・話す・聞く」という実用日本語4技能の色々な表現が自然に上達します。日本の大学を目指す皆さんには、行きたい大学に在籍する「ともだち」から大学の情報を得ることができます。SCG日本語学校を卒業してからも、友情が続くといいですね! あなたは慣れない国での留学生活に不安を感じていませんか? 生活に不安があれば学習もはかどりませんよね。SCG日本語学校の生活指導担当はいつも学校にいて、学習面・生活面・ビザや保険の手続きなどを支援します。



- 帮你介绍日本朋友
- 有难事, 快找我们!

语言学习的重中之重, 是要开口说 SCG从110所大学, 1900名大学生中, 介绍最适合你的日本朋友。我们安排每周固定时间举办日语交流会, 市内郊游等各种联谊活动。在聊天的过程中自然就能开口说出流利的日语。在不知不觉间锻炼日语的听说读写能力, 帮助你自然的掌握日语。报考日本的大学的时候, 也可以从前辈口中知道更多大学的信息, 希望这份友情长存。在陌生国家生活, 如果感到困难, 困惑或不安, SCG日语学校的生活老师会从学习, 生活, 签证和保险等不同方面, 给予你贴心的帮助。

高度外国人材 高级外国人材

公認会計士  
年収1,018万円  
执业会计师  
年入1018万日元

放射線技師  
年収513万円  
放射科医師  
年入513万日元

「芸術、宗教、報道、法律・会計業務、医療、研究、興行」の在留資格で在留する外国人数 10,553人  
持「艺术、宗教、新闻、法律・会计事务、医疗、研究、表演」资格居住日本的外国人有 10553人

介護士  
年収329万円  
护理人员  
年入329万日元

看護士  
年収525万円  
护士  
年入525万日元

## 今、日本でこれだけ多くの外国人が活躍しています。あなたも仲間に入りましょう! 外国人也能在日本社会大放异彩, 你也快来加入吧!

英会話講師  
年収320万円以上  
英语会话讲师  
年入320万日元以上

IT技術者  
年収600万円  
IT工程师  
年入600万日元

通訳  
年収300万円以上  
翻译  
年入300万日元以上

デザイナー  
年収440万円  
设计师  
年入440万日元

工業技術者  
年収300 ~ 400万円  
工业技师  
年入300 ~ 400万日元

「技術・人文知識・国際業務」の在留資格で在留する外国人数 180,180人  
持「技术・人文知识・国际业务」资格居住日本的外国人有 180180人

企業の経営者・管理者  
年収2,000万円以上  
企业经营及管理  
年入2000万日元以上

パイロット  
年収800万円以上  
飞行员  
年入800万日元以上

シェフ  
年収約500万円  
主厨  
年入约500万日元

「経営・管理」の在留資格で在留する外国人数22,888人  
持「经营・管理」资格居住日本的外国人有 22888人

「技能」の在留資格で在留する外国人数39,378人  
持「技能」资格居住日本的外国人有 39378人

「高度外国人材の受入れ・就労状況」(平成29年12月13日 法務省・厚生労働省・経済産業省)より  
高度外国人材の年収は日本人労働者の概算値です。  
「高級外国人材申請・就業状況」 摘自 (2017年12月13日 法務省・厚生労働省・经济产业省)  
高级外国人材的年收入数据为日籍从业者的近似值。

技能実習生 技能实习生

技能実習生の年収 170万円  
技能实习生的年工资 170万日元

技能実習生 308,489人  
技能实习生 308489人

特定技能就労制度  
2019年から開始!  
特定技能就业制度  
将于2019年起开始实施

N4+技能試験合格+企業就職で  
5年間の就労ビザが獲得できます  
N4+技能考试合格+企业就职=可  
获得5年日本就业签证



# Student Life

SCGはあなたのやる気を応援します！

コース設定 学習コースは3つ、さあどれを選びますか？ Learning environment is important for students.

|                        |   |
|------------------------|---|
| 進学 2年コース<br>2年升学路线     | 4月入学 専門学校から難関大学合格までサポート！<br>4月入学 帮助你考上专门学校或知名大学！                |
| 一般 1年6か月コース<br>一年半学习路线 | 10月入学 日本語能力を生かして日本社会で活躍する人のためのコース<br>10月入学 提高日语水平 帮助你在日本职场活跃发展。 |
| 短期コース<br>短期体验          | 日本語学習2週間体験コース！観光ビザで登録できます。<br>利用观光签证就可以体验的14天日语课程。              |

| 日課内容<br>Daily content | 午前クラス（初級、中級）<br>上午（初级、中高级） | 午後クラス（中級、上級）<br>下午（中级、高级） |
|-----------------------|----------------------------|---------------------------|
| 1時限目 / 第一节课           | 9:00 ~ 9:45                | 13:00 ~ 13:45             |
| 2時限目 / 第二节课           | 9:55 ~ 10:40               | 13:55 ~ 14:40             |
| 3時限目 / 第三节课           | 10:50 ~ 11:35              | 14:50 ~ 15:35             |
| 4時限目 / 第四节课           | 11:45 ~ 12:30              | 15:45 ~ 16:30             |
| 補講・個別指導 / 补习・单独指导     | 12:40 ~ 13:25              | 16:40 ~ 17:25             |

| month | 全体行事 / 全体活动   | EJU<br>留学試験 / 留学试验 | JLPT<br>日本語能力試験 / 日本語能力测验 |
|-------|---|--------------------|---------------------------|
| 4     | 2年コース入学式・オリエンテーション ☆校外学習<br>2年课程班开学仪式・新人教育・☆校外学习        |                    | 対策授業 应试培训                 |
| 5     | ☆お楽しみ行事 ☆娱乐活动   |                    | 対策授業 应试培训                 |
| 6     | ☆校外学習(予定) ☆校外学习(预定)                                     |                    | 対策授業 应试培训                 |
| 7     | ☆お楽しみ行事 ☆娱乐活动   |                    | 試験 考试                     |
| 8     | 夏休み(2-3週間) 暑假(2-3周)                                     | 対策授業 应试培训          |                           |
| 9     | 秋休み(1-2週間) 秋假(1-2周)                                     | 対策授業 应试培训          | 対策授業 应试培训                 |
| 10    | 1年6か月コース入学式・オリエンテーション ☆校外学習<br>一年半课程班开学仪式・新人教育・学习・☆校外学习 | 対策授業 应试培训          | 対策授業 应试培训                 |
| 11    | ☆お楽しみ行事 ☆娱乐活动   | 試験 考试              | 対策授業 应试培训                 |
| 12    | 冬休み(1-2週間) 寒假(1-2周)                                     |                    | 試験 考试                     |
| 1     | スピーチ発表会 演讲会   |                    |                           |
| 2     | ☆お楽しみ行事 ☆娱乐活动   |                    |                           |
| 3     | 春休み(1-2週間) 春假(1-2周)                                     | 対策授業 应试培训          |                           |
| 4     | 校外学習(予定) 校外学习(预定)                                       | 対策授業 应试培训          | 対策授業 应试培训                 |
| 5     | ☆お楽しみ行事 ☆娱乐活动   | 対策授業 应试培训          | 対策授業 应试培训                 |
| 6     | ☆お楽しみ行事 ☆娱乐活动   | 試験 考试              | 対策授業 应试培训                 |
| 7     | ☆校外学習(予定) ☆校外学习(预定)                                     |                    | 試験 考试                     |
| 8     | 夏休み(2-3週間) 暑假(2-3周)                                     | 対策授業 应试培训          |                           |
| 9     | 秋休み(1-2週間) 秋假(1-2周)                                     | 対策授業 应试培训          | 対策授業 应试培训                 |
| 10    | 校外学習(予定) 校外学习(预定)                                       | 対策授業 应试培训          | 対策授業 应试培训                 |
| 11    | ☆お楽しみ行事 ☆娱乐活动   | 試験 考试              | 対策授業 S应试培训                |
| 12    | 冬休み(1-2週間) 寒假(1-2周)                                     |                    | 試験 考试                     |
| 1     | スピーチ発表会 演讲发表会   |                    |                           |
| 2     | ☆お楽しみ行事 ☆娱乐活动   | 大学入試 大学招考          |                           |
| 3     | 卒業試験、卒業式 毕业考试 毕业式                                       | 大学入試 大学招考          |                           |

日本だから、京都だからSCGだから、できる本物の体験学習  
正是在日本 正是在京都 正是在 SCG才能体验到的纯正的浸入式教学

SCGの校外体験学習はちょっと違うぞ！日本語を理解するためには日本の暮らしを知ること、それも単なる知識としてではなく実際に体験することが大変重要です。校外学習では、SCGの宿泊研修施設、能登島キッズランドでの合宿、「晴暉舎」での日本食+陶芸体験や、嵐山の鶴飼い、保津川下り、座禅、茶の湯、忍者体験など本物の日本と日本文化に触れる機会を提供します。

SCGの校外体験学習課程 有自己的独到之处 在校外学习的部分，我们为大家准备了SCG住宿培训设施，能登岛乐园，还可以品尝日本料理和学习陶艺，也可以去岚山体验投喂鹈鹘，保津川游船，打坐，茶道，扮演忍者等活动让大家体验到真正的日本文化。通过体验日本的生活方式，帮助大家增进对日本文化的了解。



頑張った人には素敵なご褒美!! 賞状・賞品・授業料割引などを授与します / 授予表现优异的学生奖状・奖品・学费减免等不同程度的奖励

| 皆勤賞 / 全勤奖  | 努力賞 / 努力奖                       | 国際交流賞 / 国际交流奖                                 | 合格賞 / 合格奖                              | 学校長賞 / 校长长奖                 |
|--|---------------------------------|---|--|-----------------------------|
| 3か月間、無遅刻・無欠席で宿題等をすべて提出した学生<br>3个月内无旷课、迟到、早退行为并按时交作业者 | 3か月間、真剣に学習に取り組んだ学生<br>3个月内认真学习者 | 友人を助けたり皆のためになる行動をしたりした学生<br>乐于帮助其他学生学习，为集体服务者 | 本校に在籍中にJLPTに合格した学生<br>于本校就读期间通过JLPT考试者 | 成績・出席率ともに優秀な学生<br>成绩与出勤率皆优者 |

学生寮は安くて安心  
自転車通学できます  
学生宿舍物美价廉，方便安全。  
骑车就能到学校

寮は自社物件です。自社物件以外にも20,000室を管理する不動産会社と提携していますので留学生にとって最良の生活環境を提供できます。街中の交通便利な場所にあり、費用も留学生の負担にならないように一般より安い値段で提供します。

学生宿舍为本校自有不动产，此外本校还与其他不动产公司合作，保障留学生良好的生活条件。我们的住宿环境良好，交通便利。为了减轻留学生们的经济负担，宿舍的价格均低于市价。



<https://scg-language.com/scg.pdf/scg.ryo.pdf>  
[https://scg-language.com/scg.pdf/scg.ryo\\_eng.pdf](https://scg-language.com/scg.pdf/scg.ryo_eng.pdf)



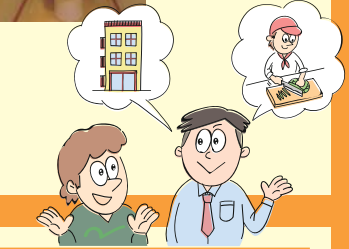
ウエストサイド番館  
Westside一号馆



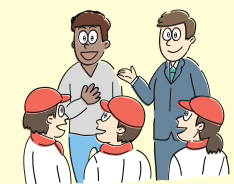
ブティエスバス新町  
Petite Espace Shinmachi



ノースサイド西東館  
Northside西东馆



アルバイト先も紹介 顔合わせまでサポートします！ / 帮你介绍兼职，提升面试技巧！



京都元気クラブの参加企業  
The member companies of the  
"Kyoto Genki Club"  
<http://www.kyoto-genki.jp/member/>

留学生にとって、生活費や学費を得るためのアルバイト先は大きな関心事ですね。SCG日本語学校では、京都の企業、40社以上を会員とする「京都元気クラブ」などを通じて、あなたたちの日本語能力に合わせて最適なアルバイト先を紹介します。アルバイト先との面接にも同行し、職場の人にあなたたちを紹介しますので安心して働くことができます。



对于留学生来说，兼职工作赚取生活费是一件非常重要的事。SCG和「京都元气俱乐部」合作，从40多所公司里，帮你挑选出最符合自己日语能力的工作，面试环节也替你把关，还能介绍工作上的前辈，让你的兼职生活安全又放心。